



[info@algund.eu](mailto:info@algund.eu)  
[algund.lagundo@legalmail.it](mailto:algund.lagundo@legalmail.it)

Alle Unternehmen (Einzelfirmen und Gesellschaften) sowie öffentliche Körperschaften müssen den Antrag mittels **Pec-Mail** einreichen.

Tutte le imprese (ditte individuali e società) nonché enti pubblici devono inoltrare la domanda tramite **pec-mail**.

Stempelmarke/marca da bollo €16,00

Protokollnummer/numero di protocollo

Frei von Stempelgebühr  
esente marca da bollo

D.P.R vom 26. Oktober 1972. Nr. 642, Tabelle B, Absatz 27 (ONLUS)

D.P.R del 26 ottobre 1972, n. 642, tabella B, punto 27 (ONLUS)

anderes/altro

**Ansuchen für Besetzungen**  
(ausgenommen Grabungsarbeiten)

**Domanda per occupazioni**  
(eccetto lavori di scavo)

Laut Artikel 4, Absatz 5 der Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen und Ermächtigungen vom 12.02.2021 müssen die Gesuche mindestens **15 Tage** vor Beginn der Besetzung eingereicht werden.

Secondo l'articolo 4, comma 5 del regolamento comunale relativo al cannone patrimoniale di concessione e autorizzazione del 12.02.2021, le domande devono essere presentate almeno **15 giorni** prima dell'occupazione.

Der/die Unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

wohnhaft \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

MwSt.Nr. \_\_\_\_\_

partita Iva \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

in der Eigenschaft als (falls der Abgabepflichtige keine physische Person ist):

in qualità di (se si tratta di contribuente diverse da persona fisica):

der \_\_\_\_\_

del/la \_\_\_\_\_

(Name der Gesellschaft bzw. des Unternehmens)

(nome dell'organizzazione)

mit Sitz in \_\_\_\_\_

con sede in \_\_\_\_\_

Steuernummer  
MwSt.Nr. \_\_\_\_\_

Codice fiscale  
MwSt.Nr. \_\_\_\_\_

**ersucht**

**chiede**

Ermächtigung zur zeitweiligen Besetzung (max 1 Jahr)

Rilascio dell'autorizzazione per l'occupazione temporanea (max. 1 anno)

Konzession zur dauerhaften Besetzung (mindestens 1 Jahr)

Rilascio della concessione per l'occupazione permanente (almeno 1 anno)

Verlängerung der Ermächtigung zur zeitweiligen Besetzung Nr. \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_

Rinnovo dell'autorizzazione per l'occupazione temporanea n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Verlängerung der Konzession zur dauerhaften Besetzung Nr. \_\_\_\_\_ vom \_\_\_\_\_

Rinnovo della concessione per l'occupazione permanente n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Zweck		per	
mittels		mediante	
im Ausmaß von		X	
	(Meter)		(Meter)
		= Fläche m <sup>2</sup>	
		per una superficie	
		X	
		(metri)	(metri)
		= superficie in m <sup>2</sup>	
Gp.e/Bp.e		p.f./p.ed.	
Straße		via	
für den Zeitraum vom		per il periodo dal	
bis einschließlich		all'incluso	
Uhrzeit (nur für stundenweise Nutzung des Tages)		orario (se frazione di giorno)	
<b>Pec-Mail</b>			

Der/Die unterfertigte Antragsteller/in erklärt, die Bestimmungen der Verordnung zur Regelung der Vermögensgebühr für Konzessionen und Ermächtigungen und für die Anwendung der entsprechenden Abgabe i.g.F. zu kennen und sie zu beachten.	Il/La sottoscritto/a richiedente dichiara di essere a conoscenza e di sottostare a tutte le disposizioni contenute nel regolamento per la disciplina relativo al canone patrimoniale di concessione e autorizzazione e per l'applicazione del relativo canone n.t.v.
<b>Information gemäß EU-Verordnung 2016/679 – Privacy</b> Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <a href="https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz">https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz</a> abrufbar oder in den Räumlichkeiten des Rathauses einsehbar.	<b>Informativa ai sensi del Regolamento UE 2016/679 – Privacy</b> Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <a href="https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz">https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz</a> o consultabile presso i locali del Comune.

Datum/data

Unterschrift/firma

**beizulegen:**

- 2 Stempelmarken zu € 16,00 (1 x für das Ansuchen und 1 für die Ermächtigung)
- Sekretariatsgebühren Euro 6,00 für Märkte / reine Besetzungen
- Kopie Ausweis vom Gesuchsteller/in
- Maßstabgetreuer Plan der Besetzungen
- Fotografische Unterlagen

**da allegare:**

- 2 marche da bollo da 16,00 € (1 x per la domanda, l'altra per l'autorizzazione)
- Diritti di segreteria Euro 6,00 per mercatini / solo per occupazioni
- Copia carta d'identità del/della richiedente
- Planimetria in scala dell'occupazione
- Foto del contesto

**Anlage**

1. Ansuchen Anordnung Ortspolizei

**Allegato**

1. richiesta ordinanza presso l'Ufficio della polizia locale

## GEMEINDE ALGUND

Steueramt  
Hans Gamper Platz 1  
39022 Algund



## COMUNE DI LAGUNDO

Ufficio Tributi  
Piazza Hans Gamper 1  
39022 Lagundo

### ANSUCHEN – Anordnung der Ortspolizei

### RICHIESTA – ordinanza della Polizia Locale

Der Antragsteller hat für die Beschilderung laut der Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen.	Il richiedente deve farsi carico della segnaletica prevista dal codice della strada.
--	--

Alle Unternehmen (Einzelfirmen und Gesellschaften) sowie öffentliche Körperschaften müssen den Antrag mittels **Pec-Mail** einreichen ([algund.lagundo@legalmail.it](mailto:algund.lagundo@legalmail.it)).

Tutte le imprese (ditte individuale e società) nonché enti pubblici devono inoltrare la domanda tramite **pec-mail** ([algund.lagundo@legalmail.it](mailto:algund.lagundo@legalmail.it)).

Der Antragsteller/il richiedente:  
(Betrieb/ditta – Einzelperson/persona fisica)

Adresse/indirizzo:  
(Straße, Hausnummer, Ort, PLZ/via, numero civico, luogo, CAP)

Steuernummer/codice fiscale:  
MwSt.Nr./partita IVA:

Angaben zum Ort/indicazione del luogo: (wo werden die Arbeiten/Veranstaltungen stattfinden/dove si svolgeranno i lavori/manifestazioni):  
(Straßen/vie, Platz/piazza, Hausnummern/numeri civici)

Gasamtdauer der Arbeiten/Veranstaltungen/durata complessiva dei lavori/della manifestazione:  
(Tage/giorni, von/dal – bis/al)

Uhrzeit/orario:  
(von/dal – bis/al)

Umleitungen/deviazioni:  
(z.B. wegen Straßensperrung/p.e. a causa chiusura della strada)

Verkehrsregelung mittels/regolamento stradale tramite:  
(Ampel/semaforo, usw/ecc)

#### Information gemäß EU-Verordnung 2016/679 – Privacy

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> abrufbar oder in den Räumlichkeiten des Rathauses einsehbar.

#### Informativa ai sensi del Regolamento UE 2016/679 – Privacy

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.algund.eu/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> o consultabile presso i locali del Comune.

Datum/data

Unterschrift/firma